



Національний  
університет  
оборони України

**СИЛАБУС**  
**навчальної дисципліни**  
**«ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ**  
**ДІЯЛЬНОСТІ»**

<b>Рівень вищої освіти</b>	Третій (освітньо-науковий), PhD
<b>Спеціальність</b>	081 Право
<b>Статус дисципліни</b>	Обов'язкова
<b>Мова викладання</b>	Англійська
<b>Обсяг дисципліни</b>	6 кредитів ECTS/180 год. (Л – 4 год., ПЗ – 110 год., Е – 6 год., СР – 60 год.)
<b>Курс/півріччя</b>	1 курс, 1 і 2 півріччя
<b>Лінк на дисципліну</b>	<a href="https://adl.mil.gov.ua/login/index.php">https://adl.mil.gov.ua/login/index.php</a>
<b>Оригінальність дисципліни</b>	Спецкурс з сучасної англійської (французької, німецької) мови науки та наукової комунікації
<b>Ключові слова</b>	Мовленнєва діяльність, науковий дискурс, комунікативна компетенція, оригінальна наукова література з фаху, термінологія, види читання, наукова стаття, реферат, анотація, адекватний переклад, академічне письмо
<b>Викладач</b>	<b>Бабічева Ганна Сергіївна (англ. мова)</b> кандидат філологічних наук доцент кафедри іноземних мов ННЦІМ <b>Наукові та навчально-методичні праці за тематикою дисципліни:</b> Навчально-методична праця “Збірник вправ для розвитку комунікативних вмінь СМР-2 та СМР-3” (Англійська мова). Babicheva H. Peculiarities of Pedagogical Technologies in Distance Education // International Journal of Computer Science and Network Security, - VOL.22. – N 8, 2022. – Pp. 312-316 Indexed Journal article (WoS). – <a href="https://doi.org/10.22937/IJCSNS.2022.22.5.43">https://doi.org/10.22937/IJCSNS.2022.22.5.43</a> <b>Підвищення кваліфікації:</b> Introduction to Academic Writing, Norway, 19-23.06.23 <b>Контактні дані:</b> тел. +38 095 842 66 57, e-mail: <a href="mailto:myjobbooks@gmail.com">myjobbooks@gmail.com</a> , кафедра іноземних мов ННЦІМ, к. 5/307  <b>Семенкова Марина Анатоліївна (англ. мова)</b> кандидат політичних наук доцент кафедри іноземних мов ННЦІМ

**Семенкова М.** «The formative assessment of military writings». Науковий збірник № 48: Актуальні проблеми іншомовної підготовки фахівців у сфері національної безпеки: матеріали III всеукр. наук.- метод. конф., м. Київ, 3 лист. 2022 р. / за заг. ред. О.С. Лагодинського. Київ: ВА, 2022. С. 96-99.

Семенкова М. Phd students' reading skills development: overcoming their obsession with it. Науковий збірник № 56: Актуальні проблеми іншомовної підготовки фахівців у сфері національної безпеки: матеріали III всеукр. наук.- метод. конф., м. Київ, 15 лист. 2024 р. / за заг. ред. О.С. Лагодинського. Київ: ВА, 2024. С. 96-99.

**Підвищення кваліфікації:** Підвищений курс викладачів іноземної мови, 2021, Військовий інститут іноземних мов, США, Курс підвищення кваліфікації викладачів англійської мови (м. Шумен, Болгарія, Національний університет оборони Болгарії)

**Контактні дані:** тел. +38 066 710 42 85,  
e-mail: 7104285@ukr.net, кафедра іноземних мов ННЦІМ, к. 5/306

**Бут Яна Віталіївна (англ.мова, франц.мова)**

кандидат педагогічних наук

доцент кафедри іноземних мов ННЦІМ

**Наукові та навчально-методичні праці за тематикою дисципліни:**

But Ya. Methodology of Distance Education in Foreign Language Lessons. VII International Scientific and Practical Conference "Scientific research in the modern world" (May 4-6, 2023) Perfect Publishing, Toronto, Canada. 2023. ISBN 978-1-4879-3795-9.

Бут Я. В. Форми та методи дистанційного навчання під час вивчення іноземної мови у закладах вищої освіти. Науковий збірник "Актуальні питання гуманітарних наук" Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Вип. 73, том 1, 2024, с. 315-320.

**Підвищення кваліфікації:** "Problems of science and practice. Tasks and ways to solve them" (Finland, Helsinki, 05.08.2022)

**Контактні дані:** тел. +38 097 838 38 41,  
e-mail: yanabut@ukr.net, кафедра іноземних мов ННЦІМ, к. 5/306

**Грецька Олена Георгіївна (нім.мова)**

викладач кафедри іноземних мов ННЦІМ

**Наукові та навчально-методичні праці за тематикою дисципліни:**

Грецька О. Zur Frage der Überwindung der Diskrepanz zwischen der Grammatikaneignung und der Kommunikativität. К., Національна академія СБУ, зб. мат. НПК Сучасна філологія: теорія і практика. 2020 р. (15 травня), с. 84-90.

Грецька О. Деякі засоби підвищення мовленнєвої компетенції військовослужбовців ЗСУ. Науковий збірник військово-дипломатичної академії імені Євгена Березняка. 2021. № 44. С. 31-32.

**Підвищення кваліфікації:** "Освітній процес в умовах війни та у повоєнний період: виклики, правила, перспективи" (Україна, 04.03-14.04.2024)

**Контактні дані:** тел. +38 093 806 69 03,  
e-mail: el17sed26@gmail.com, кафедра іноземних мов ННЦІМ, к. 5/306

**Компетентності, які набуваються під час засвоєння**

ЗК04. Здатність усно і письмово презентувати результати власного наукового дослідження українською та іноземною мовами, глибоко розуміти іншомовні наукові та професійні тексти за напрямом

<b>навчальної дисципліни:</b>	<p>досліджень.</p> <p>СК01. Здатність планувати та виконувати оригінальні дослідження, досягати наукових результатів, які створюють нові знання у галузі права та дотичних до неї міждисциплінарних напрямках і можуть бути опубліковані у провідних наукових виданнях з права та суміжних галузей.</p>
<b>Запланований результат:</b>	<p>РН02. Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефаківцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми права державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних наукових виданнях.</p> <p>РН09. Організовувати і здійснювати освітній процес у сфері права на різних рівнях вищої освіти, його наукове, навчально-методичне та нормативне забезпечення, застосувати ефективні методики викладання навчальних дисциплін.</p>
<b>Чому дисципліна для мене є важливою/корисною/актуальною?</b>	<p>Вивчення іноземних мов є необхідною складовою професійного становлення офіцера ЗСУ в умовах активізації міжнародного військового та науково-технічного співробітництва, отримання ЗСУ військово-технічної допомоги, необхідності підвищення ефективності використання можливостей механізму партнерства з НАТО та ЄС. Нові інформаційні технології розширили можливості пошуку наукової інформації, потребують від науковців швидко і якісно обробляти великі обсяги інформації за фахом, адекватно перекладати необхідний матеріал на українську мову та навпаки, а також стисло викладати його зміст у формі статті, реферату, анотації або резюме. Вивчення англійської – це нелегкий і тривалий процес, що вимагає терпіння, значної концентрації та твердої впевненості в успішності справи. Щоб домогтися серйозних результатів, потрібна внутрішня мотивація, адже без неї первісний ентузіазм проходить дуже швидко і процес вивчення мови перетворюється на рутину. Тому, перш ніж приступити до освоєння мови, треба чітко уявити собі, для чого це потрібно та які можливості можуть відкритися.</p> <p>Володіння будь-якою мовою сприяє розвитку розумового потенціалу, розширенню світогляду, професійному зростанню, визнанню колег і друзів. Як казав відомий австрійський філософ Людвіг Віттгенштайн “The limits of my language mean the limits of my world”.</p>
<b>Які знання я отримаю?</b>	<p>Знання 3-4 тисяч лексичних одиниць (у т.ч. приблизно 1 тисяча термінів з фаху).</p> <p>Знання про склад сучасної військової та науково-технічної інформації.</p> <p>Знання типових для стилю наукового мовлення складних граматичних та синтаксичних конструкцій, зворотів і структур.</p> <p>Знання основних особливостей стилістичної організації сучасного іншомовного наукового дискурсу.</p> <p>Знання особливостей написання іноземною мовою повідомлення про наукове дослідження, наукової статті та анотації до неї.</p>
<b>Які вміння я розвину?</b>	<p>Уміння одержувати інформацію з оригінальних джерел за фахом та адекватно оформлювати її зміст засобами рідної мови.</p> <p>Уміння оглядового, інформативного та глибинного читання наукових матеріалів з фаху в оригіналі.</p> <p>Уміння сприймати на слух і розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах професійної тематики.</p>

	<p>Уміння монологічного та діалогічного мовлення для забезпечення потреб професійного спілкування та у ситуаціях, пов'язаних із перебуванням у закордонному відрядженні.</p> <p>Уміння іноземною мовою оформити основні види наукової документації, написати та підготувати до друку статтю для фахових вітчизняних та зарубіжних видань.</p>
<b>Що мене очікує?</b>	<p>Знайомство з класифікацією наукових стилів, з основними стилістичними особливостями військової та науково-технічної літератури, лексичними та граматичними труднощами перекладу.</p> <p>Знайомство з сучасними оригінальними науковими текстами для читання з метою опанування загально-наукової лексики.</p> <p>Поглиблене вивчення граматики англійської мови науки і техніки.</p> <p>Знайомство з великою кількістю наукових термінів та неологізмів, які широко застосовуються у зарубіжному науковому обігу.</p> <p>Тренування всіх видів мовленнєвої діяльності.</p>
<b>Якого результату я досягну?</b>	<p>Я досягну такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечить мені необхідну комунікативну компетентність у сфері професійної та наукової діяльності.</p> <p>Я навчуся самостійно представляти та обговорювати іноземною мовою результати своєї наукової роботи в усній і письмовій формі.</p> <p>Я навчуся читати та розуміти без словника інформацію з оригінальних наукових джерел за фахом, а також повно і точно розуміти текст з допомогою словника.</p> <p>Я навчуся адекватно сприймати на слух монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах наукового та професійно-орієнтованого спілкування.</p> <p>Результатом мого вивчення дисципліни «Іноземна мова в науковій діяльності» стануть кращі можливості отримання нової наукової інформації з оригінальних джерел, спілкування з зарубіжними колегами, розширення світогляду і підвищення професійного рівня.</p>
<b>Де я зможу застосувати отримані знання та вміння?</b>	<p>Під час міжнародних наукових конференцій, семінарів, дискусій тощо.</p> <p>Під час зарубіжних наукових відряджень.</p> <p>Під час написання наукової статті іноземною мовою.</p> <p>Під час складання анотацій до наукової продукції.</p> <p>Під час оформлення матеріалів PhD дисертації.</p> <p>У майбутній науково-педагогічній (науковій) діяльності.</p>
<b>Зміст навчальної дисципліни</b>	<p><b>Тема 1. Особливості мовної підготовки ад'юнктів</b></p> <p>ПЗ 1/1. Course Organization and Structure</p> <p>ПЗ 1/2 Рівневий тест. <i>Placement test</i></p> <p><b>Тема 2. Наукова термінологія. Основа наукової комунікації</b></p> <p>ПЗ 2/1-3. Chapter 1(I) Science and scientists.</p> <p>ПЗ 2/4-6. Chapter 1 (II). Science and scientists.</p> <p>ПЗ 2/7-9. Chapter 2(I) The Importance of Science</p> <p>ПЗ 2/10-12. Chapter 2 (II) The Importance of Science.</p> <p>ПЗ 2/13-15. Chapter 3(I) Science and Society.</p> <p>ПЗ 2/16-18. Chapter 3 (I) Science and Society.</p> <p>ПЗ 2/19-21. Chapter 7 (I) Interactive Multimedia</p> <p>ПЗ 2/22-24. Chapter 7 (II) Interactive Multimedia</p> <p>ПЗ 2/25, 26-27 Performance evaluation. Підсумкова контрольна робота</p>

	<p><i>Test I.</i></p> <p><b>Тема 3. Академічне письмо та презентація наукових результатів</b></p> <p>ПЗ 3/1-3. Chapter 5 (I) <i>Truth and Theories.</i></p> <p>ПЗ 3/4-6. Chapter 5 (II) <i>Truth and Theories.</i></p> <p>ПЗ 3/7-9. Chapter 6 <i>Internet.</i></p> <p>ПЗ 3/10-12. Chapter 8 (I) <i>Virtual Reality.</i></p> <p>ПЗ 3/13, 14-15. Chapter 8 (II) <i>Virtual Reality.</i></p> <p>ПЗ 3/16-18. Chapter 9 (I) <i>Energy Sources.</i></p> <p>ПЗ 3/19-21. Chapter 9 (II) <i>Energy Sources. Environment.</i></p> <p>ПЗ 3/22-24. Chapter 10 <i>Evolution of Manufacturing.</i></p> <p>ПЗ 325/26-27. Chapter 11 <i>Dos and Don'ts for Young Scientists.</i> Test 3.</p> <p>Контрольна робота</p> <p><b>Екзамен</b></p>
<p><b>Інформаційні джерела</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Olga M. Ilchenko. English for Science. Київ, 2024.</li> <li>2. Ільченко О. М. Англійська мова для науковців. К.:НВП, «Видавництво «Наукова Думка» НАН України», 2009.</li> <li>3. Ільченко О. М. Англійська мова науки. Семантика. Прагматика. Переклад. «Наукова Думка» НАН України», 2012.</li> <li>4. Яхонтова Т. В. . Основи англомовного наукового письма. Навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Видання друге. Видавництво Львів 2003.</li> <li>5. Murphy R. Essential Grammar in Use (for elementary students), Cambridge University Press, 2015.</li> <li>6. Murphy R. Essential Grammar in Use (for intermediate students), Cambridge University Press, 2005.</li> <li>7. Christina Latham-Koenig Clive Oxenden Kate Chomacki. English File. Upper-Intermediate. Student's book, Workbook, Oxford University Press, 2023.</li> <li>8. Christina Latham-Koenig, Clive Oxenden, Kate Chomacki. English File. Upper-Intermediate. Workbook, Oxford University Press, 2023.</li> <li>9. Longman Academic Writing Series. Ann Hogue, Alice Oshima. Pearson, 2006.</li> <li>10. CD TOEFL. Комп'ютерна версія офіційного тесту TOEFL на знання англійської мови.</li> </ol>
<p><b>«Правила гри»</b></p>	<p>З боку викладача:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-забезпечення якісним навчальним матеріалом;</li> <li>-застосування індивідуального підходу для вирішення навчальних та інших питань ад'юнктів;</li> <li>-забезпечення позитивної робочої та творчої атмосфери на заняттях;</li> <li>-дотримання норм і принципів педагогічної етики.</li> </ul> <p>З боку ад'юнкта:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-готовність навчатися;</li> <li>-регулярне відвідання занять;</li> <li>-якісна і регулярна підготовка до практичних занять;</li> <li>-готовність працювати з інформацією з різних джерел для вирішення професійних завдань (бібліотечні фонди, періодичні наукові видання, ресурси мережі Internet);</li> <li>-готовність використовувати набуті іншомовні вміння та навички у професійній діяльності;</li> <li>-встановлення та підтримання наукових контактів;</li> <li>-здатність до самоосвіти та адаптації до конкретних умов виконання</li> </ul>

	завдань; -готовність до конструктивної критики; -дотримання академічної доброчесності.
<b>Додатково</b>	Детальнішу інформацію про «Іноземна мова в науковій діяльності» наведено в робочій програмі навчальної дисципліни